

**MOBILISASI MODAL DALAM AMALAN INSTITUSI
KEWANGAN ISLAM DI BRUNEI DARUSSALAM**

MOHAMMAD ADI FADZRIN BIN HAJI IBRAHIM

10MR104

Tesis ini dikemukakan untuk memenuhi
syarat-syarat bagi program
SARJANA SYARIAH (PENYELIDIKAN)

**FAKULTI SYARIAH & UNDANG-UNDANG
UNIVERSITI ISLAM SULTAN SHARIF ALI
BRUNEI DARUSSALAM**

ZULHIJAH 1436/ SEPTEMBER 2015

PENYELIAAN

**MOBILISASI MODAL DALAM AMALAN INSTITUSI
KEWANGAN ISLAM DI BRUNEI DARUSSALAM**

MOHAMMAD ADI FADZRIN BIN HAJI IBRAHIM

10MR104

Penyelia : Dr Abdurrahman Raden Aji Haqqi

Tandatangan: _____ Tarikh: _____

Dekan Fakulti : Dr Hajah Mas Nooraini binti Haji Mohiddin

Tandatangan: _____ Tarikh: _____

PENGESAHAN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan ini saya mengaku bahawa kerja-kerja dalam tesis ini saya sendiri kecuali untuk petikan dan ringkasan yang telah diperakui

Tandatangan : _____

Nama : Mohammad Adi Fadzrin bin Haji Ibrahim

No Pendaftaran : 10MR104

Tarikh Menghantar:

**PENGISYTIHARAN HAK CIPTA DAN PENGESAHAN BAGI
PENGUNAAN SAKSAMA BAGI TESIS YANG TIDAK
DITERBITKAN**

Hakcipta ©2015 oleh Mohammad Adi Fadzrin bin Hj Ibrahim. Semua hak terpelihara.

**MOBILISASI MODAL DALAM AMALAN INSTITUSI KEWANGAN ISLAM
DI BRUNEI DARUSSALAM**

Tidak dibenarkan sebahagian daripada tesis ini diterbitkan, disimpan dalam sistem dapatan atau dipindahkan dalam sebarang bentuk atau kaedah elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman atau cara lain tanpa kebenaran bertulis daripada pemegang hak cipta kecuali sebagaimana yang diperuntukkan di bawah ini:

1. Mana-mana bahan yang terkandung di dalam atau diperolehi dari tesis ini hanya boleh digunakan oleh orang lain dalam penulisan mereka dengan penghargaan yang sepatutnya.
2. Pihak UNISSA atau perpustakaan UNISSA mempunyai hak untuk membuat dan menghantar salinan (cetak dan elektronik) kepada pihak institusi dan bagi tujuan latihan ilmiah.
3. Perpustakaan UNISSA mempunyai hak untuk membuat, menyimpan salinan tesis ini dalam sistem dapatan semula dan membuat salinan ini jika diminta oleh pihak universiti dan bahagian rujukan yang lain.

Disahkan oleh Mohammad Adi Fadzrin bin Haji Ibrahim

Tandatangan

Tarikh

PENGHARGAAN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين
وبعد:

Alhamdulillah, segala puji dan syukur hanya bagi *Allah Subhanahu wa Ta'ala*. kerana dengan limpah rahmat kurniaNya jua telah memberikan ketabahan kepada pengkaji dalam menyiapkan tesis ini. Selawat dan salam juga dipanjatkan untuk junjungan besar kita Nabi Muhammad *Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam*, keluarga dan sahabat-sahabat Baginda yang telah membuktikan akan kepentingan ilmu.

Terlebih dahulu ucapan terima kasih kepada pensyarah-pensyarah khususnya Datin Dr Hajah Mariah bte Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim dan kakitangan UNISSA di atas sokongan dan kerjasama di sepanjang pengajian pengkaji di UNISSA.

Setinggi-tinggi penghargaan dan ucapan terima kasih juga kepada penyelia Dr Abdurrahman Raden Aji Haqqi yang telah meluangkan masa walaupun dalam kesibukan tugas dalam memberikan bimbingan dan tunjuk ajar yang amat bermakna dari peringkat awal hingga selesai penulisan tesis ini.

Kebanggaan dan kesyukuran juga dirakamkan kepada isteri pengkaji Dk Siti Saihalina bte Pg Haji Md Daud, ayahnda dan bonda pengkaji yang sentiasa mendoakan kejayaan pengkaji dan juga telah banyak memberikan sokongan yang moral bagi menyiapkan penulisan tesis ini.

Latihan ilmiah ini juga khas ditujukan buat anaknda Mohd Adi Izz Safwan, semoga hasil penulisan ayahnda ini akan menjadi titipan anaknda di masa akan datang.

Akhirnya, penghargaan dan terima kasih dengan seikhlasnya diberikan kepada pihak pengurusan dan kakitangan BIBD, Perbadanan TAIB dan AMBD dalam meluangkan masa dan memberikan kerjasama dalam pemberian maklumat.

ABSTRAK

Mobilisasi modal adalah komponen yang sangat penting dalam pembangunan kewangan dan ekonomi di dalam sesebuah negara. Segala modal sama ada dalam bentuk wang atau harta tetap hendaklah digerakkan dan dipusingkan supaya ianya berfungsi dan produktif dalam pembangunan ekonomi. Di Negara Brunei Darussalam, tidak terkecuali sepertimana bank-bank Islam yang lain menggunakan wang simpanan dari penyimpan untuk diperniagakan dengan tujuan untuk mendapatkan keuntungan mengikut cara-cara yang dihalalkan oleh Syarak. Matlamat kajian ini adalah untuk mengkaji mobilisasi modal mengikut amalan yang dijalankan oleh Institusi Kewangan Islam di Brunei Darussalam di samping melihat tahap kefahaman masyarakat terhadap mobilisasi modal. Selain daripada itu, kajian ini akan membuat justifikasi sumber-sumber dan dalam perbankan Islam. Bagi mencapai matlamat kajian ini, pengkaji menggunakan beberapa metode iaitu metode kajian perpustakaan dan metode temubual dan metode kaji selidik. Hasil daripada kajian ini akan dapat memberikan gambaran secara umum mengenai mobilisasi modal pelanggan dan juga sumber-sumber dana bersama konsep yang dijalankan oleh BIBD dan Perbadanan TAIB. Kajian ini juga akan dapat mengetahui faktor-faktor sebab kurangnya kefahaman terhadap produk pelaburan yang dilaburkan serta cabaran yang dihadapi.

ABSTRACT

Capital mobilization is one of the significant component for economic country development. All capital either in cash or assets forms are need to be generated so that it can be function and become productive in economic country development. As like other Islamic Banking, Brunei Darussalam also used similar operation to run saving funds for business purposes based on syarī'ah law. The purpose of this research is to investigate the practice of capital mobilization carried out by banking institution in Brunei Darussalam and also to examine community understanding in this particular field. Apart from that, these researches also make justification on banking resources. To achieve this objective, researcher will use a number of methodology research such as primary and secondary data: interview and survey forms. The outcome of this research will present general picture of capital mobilization generate by both BIBD and TAIB corporation. This research will also obtain the possibility factors of lack understanding in investment product along with challenge faced by Islamic Banking in Brunei Darussalam.

ISI KANDUNGAN

KANDUNGAN	HALAMAN
PENYELIAAN	iii
PENGESAHAN	iv
PENGISYTIHARAN HAK CIPTA	v
PENGHARGAAN	vi
ABSTRAK	vii
ABSTRACT	viii
ISI KANDUNGAN	ix
SENARAI JADUAL	xiii
SENARAI RAJAH	xv
SENARAI LAMPIRAN	xvi
SENARAI AYAT-AYAT AL-QURAN	xvii
PANDUAN TRANSLITERASI	xxi
SENARAI KEPENDEKAN	xxix
BAB 1	
PENDAHULUAN	1
1.1. PENDAHULUAN	1
1.2. LATARBELAKANG KAJIAN	1
1.3. LATARBELAKANG PERMASALAHAN KAJIAN	2
1.4. PENYATAAN MASALAH KAJIAN	4
1.5. OBJEKTIF KAJIAN	4
1.6. MATLAMAT KAJIAN	5
1.7. SKOP KAJIAN	5
1.8. HURAIAN ISTILAH	6
1.9. SOROTAN LITERATUR	8
1.10. METODOLOGI KAJIAN	13
1.11. HAMBATAN KEPADA KAJIAN	15
1.12. PEMBAHAGIAN BAB	16
BAB 2	
PENUBUHAN INSTITUSI KEWANGAN ISLAM DI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM	18
2.1. Pendahuluan	18
2.1.1. Sistem Ekonomi Islam	19
2.1.2. Sejarah Perbankan Islam	25
2.2. Sejarah penubuhan bank Islam di Negara Brunei Darussalam	28
2.3. Institusi Kewangan Islam di Negara Brunei Darussalam	30
2.3.1. Perbadanan Tabung Amanah Islam Brunei	30
2.3.2. Bank Islam Brunei	34
2.3.3. Bank Pembangunan Islam Brunei	40

2.3.4.	Bank Islam Brunei Darussalam	43
2.4.	Kesimpulan	45

BAB 3

MOBILISASI MODAL DALAM AMALAN BANK ISLAM BRUNEI DARUSSALAM DAN PERBADANAN TABUNG AMANAH ISLAM BRUNEI	47
---	----

3.1.	Pendahuluan	47
3.2.	Teori modal dalam perbankan Islam	48
3.2.1	Definisi modal dari sudut bahasa dan istilah	48
3.2.2.	Fungsi modal	50
3.3.	Sumber-sumber dana dalam perbankan Islam	51
3.3.1.	Pemegang Saham Ekuiti	51
3.3.2.	Deposit Akaun Pelanggan di dalam Akaun Simpanan	52
3.3.3.	Deposit Akaun Semasa	52
3.3.4.	Akaun Pelaburan Am	52
3.3.5.	Akaun Pelaburan Khas	52
3.4.	Sumber-sumber dana BIBD dan Perbadanan TAIB	53
3.4.1.	Akaun simpanan dan akaun semasa	53
3.4.1.1.	Akaun simpanan BIBD	54
3.4.1.2.	Analisis akaun simpanan dan pendapatan BIBD	55
3.4.1.3.	Akaun simpanan Perbadanan TAIB	57
3.4.1.4.	Analisis akaun simpanan Perbadanan TAIB	59
3.4.2.	Akaun pelaburan	59
3.4.2.1.	Akaun pelaburan BIBD	60
3.4.2.2.	Analisis kadar pelaburan dan keuntungan pelanggan	61
3.4.2.3.	Akaun pelaburan Perbadanan TAIB	63
3.4.2.4.	Analisis kadar pelaburan pelanggan	63
3.4.2.5.	Analisis statistik jumlah pelaburan pelanggan	64
3.4.3.	Pembiayaan	65
3.4.3.1.	Akaun pembiayaan BIBD	65
3.4.3.2.	Analisis statistik jumlah keseluruhan pembiayaan mengikut sektor dan kontrak	66
3.4.3.3.	Akaun pembiayaan Perbadanan TAIB	69
3.4.3.4.	Analisis statistik jumlah keseluruhan pembiayaan mengikut sektor	69
3.5.	Mobilisasi modal yang diamalkan oleh BIBD dan Perbadanan TAIB	70
3.5.1.	Bentuk amalan yang dijalankan oleh BIBD	71
3.5.1.1.	Pasaran Wang	72
3.5.1.2.	Analisis wang tunai dan dana jangka pendek	73
3.5.1.3.	Instrument Pendapatan Tetap	74
3.5.1.4.	Ekuiti Pematuhan Syariah	74
3.5.1.5.	Pembiayaan	76
3.5.2.	Bentuk amalan yang dijalankan oleh Perbadanan TAIB	76
3.5.2.1.	Pasaran Wang	76
3.5.2.2.	Analisis wang tunai dan dana jangka pendek	78
3.5.2.3.	Pembiayaan	78
3.5.3.	Struktur dan mekanisme mobilisasi amalan BIBD	79
3.5.3.1.	<i>Tawarruq</i> (deposit/placement)	79

3.5.3.2.	<i>Sukuk Ijārah</i>	80
3.5.3.3.	<i>Tawarruq</i> (pembiayaan)	81
3.5.3.4.	<i>Al-Mushārah</i>	82
3.5.3.5.	<i>Ijārah</i>	83
3.5.3.6.	<i>Ar-Rāhn</i>	84
3.5.4.	Struktur dan mekanisme mobilisasi amalan Perbadanan TAIB	84
3.5.5.1.	<i>Al-Mudārabah</i>	85
3.5.5.2.	<i>Al-Wādhiah Yad Damanah</i>	86
3.5.5.3.	<i>Al-Bay‘ Bithaman Ājil</i>	87
3.5.5.4.	<i>Al-Ijārah Thumma al-Bay‘</i>	88
3.6.	Prinsip-prinsip syariah yang digunakan dalam sumber dana dan mobilisasi modal amalan BIBD dan Perbadanan TAIB	89
3.6.1.	<i>Al-Wakālah</i>	89
3.6.2.	<i>Al-Wādhiah Yad Damanah</i>	89
3.6.3.	<i>Tawarruq</i>	90
3.6.4.	<i>Ar-Rāhn</i>	90
3.6.5.	<i>Al-Bay‘ Bithāman Ājil</i>	91
3.6.6.	<i>Al-Mudārabah</i>	92
3.6.7.	<i>Al-Mushārah</i>	93
3.6.8.	<i>Al-Murābahah</i>	94
3.7.	Kesimpulan	95

BAB 4

KEFAHAMAN MASYARAKAT MENGENAI MOBILISASI MODAL

4.1.	Pendahuluan	97
4.1.1.	Latar belakang responden	98
4.1.2.	Simpanan lain selain BIBD dan Perbadanan TAIB	105
4.1.3.	Pengetahuan pelanggan terhadap konsep simpanan dan amalan mobilisasi modal yang disediakan oleh BIBD dan Perbadanan TAIB	108
4.1.4.	Tahap kepuasan pelanggan terhadap perkhidmatan yang ditawarkan oleh BIBD dan Perbadanan TAIB	110
4.1.5.	Cabaran yang dihadapi	112
4.3.	Kesimpulan	114

BAB 5

PENUTUP

5.1.	Pendahuluan	118
5.2.	Analisa terhadap mobilisasi modal yang dijalankan oleh BIBD dan Perbadanan TAIB	122
5.3.	Cadangan	124
5.3.1.	Cadangan penambahan produk	124
5.3.2.	Meningkatkan kefahaman masyarakat	125
5.3.3.	Pelaburan ke peringkat yang lebih tinggi	126

BIBLIOGRAFI	128
LAMPIRAN BORANG SOAL SELIDIK	133

SENARAI JADUAL

NO.JADUAL	TAJUK JADUAL	HALAMAN
3.1.	Jenis simpanan dan kadar yang diberikan oleh BIBD	55
3.2.	Simpanan dari pelanggan BIBD	56
3.3.	Statistik pendapatan keuntungan yang dibayar kepada penyimpan BIBD	57
3.4.	Statistik kadar dividen simpanan Perbadanan TAIB	58
3.5.	Simpanan dari pelanggan Perbadanan TAIB	59
3.6.	Statistik kadar nisbah yang diberikan bagi pelaburan jenis <i>Term Deposit BND</i> BIBD	62
3.7.	Statistik pendapatan pelaburan dana dan keuntungan kepada penyimpan BIBD pada tahun 2008-2012	62
3.8.	Statistik kadar dan tempoh kematangan ar-Rizq yang diberikan oleh Perbadanan TAIB	63
3.9.	Statistik jumlah pelaburan Perbadanan TAIB dari tahun 2008 hingga 2010	64
3.10.	Statistik jumlah keseluruhan pembiayaan mengikut sektor BIBD dari tahun 2008 hingga 2012	66
3.11.	Jumlah keseluruhan Pendapatan/ keuntungan daripada pembiayaan BIBD pada tahun 2008-2012	67
3.12.	Jumlah keseluruhan pembiayaan dan pendahuluan mengikut kontrak BIBD dari tahun 2008-2012	68
3.13.	Statistik pembiayaan Perbadanan TAIB berdasarkan kontrak dari tahun 2008 hingga 2010	69
3.14.	Statistik kunci kira-kira wang tunai dan dana jangka pendek BIBD	74
3.15.	Statistik kunci kira-kira wang tunai dan dana jangka pendek Perbadanan TAIB	78
3.16.	Pembelian Sukuk	80
4.1.	Jantina Pelanggan	98
4.2.	Umur Pelanggan BIBD	99

4.3.	Umur Pelanggan Perbadanan TAIB	100
4.4.	Tahap Pendidikan Pelanggan	102
4.5.	Status Pekerjaan Responden	103
4.6.	Ugama Responden	104
4.7.	Simpanan lain selain BIBD dan Perbadanan TAIB	106
4.8.	Tujuan utama membuat simpanan	107
4.9.	Kefahaman terhadap konsep simpanan BIBD dan PerbadananTAIB	108
4.10.	Kefahaman terhadap perjalanan mobilisasi pelaburan wang simpanan BIBD/Perbadanan TAIB	109
4.11.	Pulangan dividen yang diberikan oleh BIBD dan Perbadanan TAIB	110
4.12.	Simpanan bagi ringgit Brunei	111
5.1.	Sumber dana yang dijalankan oleh BIBD	114
5.2.	Amalan mobilisasi modal yang dijalankan oleh BIBD	119
5.3.	Sumber dana yang dijalankan oleh Perbadanan TAIB	120
5.4.	Amalan mobilisasi modal yang dijalankan oleh Perbadanan TAIB	121

SENARAI RAJAH

No. Rajah	Tajuk Rajah	Halaman
3.1.	<i>Tawarruq</i> (deposit/placement)	79
3.2.	<i>Tawarruq</i> (pembiayaan)	81
3.3.	<i>Al-Mushārah</i>	82
3.4.	<i>Ijārah</i>	83
3.5.	<i>Ar-Rāhn</i>	84
3.6.	<i>Al-Muḍārabah</i>	85
3.7.	<i>Al-Wāḍiah Yad Ḍammah</i>	86
3.8.	<i>Al-Bay' Bithaman Ājil</i>	87
3.9.	<i>Al-Ijārah Thumma Al-Bay'</i>	88

SENARAI LAMPIRAN

No. Lampiran	Tajuk Lampiran	Halaman
	Borang soal selidik	133



SENARAI AYAT-AYAT AL-QU'RAN

NO.AYAT	SŪRAH DAN AYAT	HALAMAN
	Sūrah al-Baqārah	
278	<p>كُنْتُمْ إِنْ رَبَّوْا مِنْ بَقِي مَا وَذَرُوا اللَّهَ اتَّقُوا ءَامِنُوا الَّذِينَ يَتَّبِعُهَا</p> <p style="text-align: center;">﴿١٧٨﴾ مُؤْمِنِينَ</p>	24
275	<p>الَّذِي يَقُومُ كَمَا إِلَّا يَقُومُونَ لَا الرَّبَّوْا يَأْكُلُونَ الَّذِينَ</p> <p>مِثْلَ الْبَيْعِ إِنَّمَا قَالُوا بِأَنَّهُمْ ذَلِكَ أَلَمَسِ مِنَ الشَّيْطَانِ يَتَخَبَّطُهُ</p> <p>مِنْ مَوْعِظَةٍ جَاءَهُ فَمَنْ الرَّبَّوْا وَحَرَّمَ الْبَيْعَ اللَّهُ وَأَحَلَّ الرَّبَّوْا</p> <p>فَأُولَئِكَ عَادَ وَمَنْ اللَّهُ إِلَى وَأَمْرُهُ سَلَفَ مَا فَلَهُ فَانْتَهَى رِيءَهُ</p> <p style="text-align: center;">﴿١٧٩﴾ خَلِدُونَ فِيهَا هُمْ النَّارِ أَصْحَابُ</p>	94
278 – 279	<p>كُنْتُمْ إِنْ رَبَّوْا مِنْ بَقِي مَا وَذَرُوا اللَّهَ اتَّقُوا ءَامِنُوا الَّذِينَ يَتَّبِعُهَا</p> <p>وَإِنْ رَسُولِهِ اللَّهُ مِنْ بَحْرَبٍ فَأَذْنُوا تَفَعَّلُوا لَمْ فَإِنْ ﴿١٨٠﴾ مُؤْمِنِينَ</p> <p>تُظَلِّمُونَ وَلَا تَظَلِّمُونَ لَا أَمْوَالِكُمْ رُءُوسُ فَلَكُمْ تُبْتِمُوا</p> <p style="text-align: center;">﴿١٨١﴾</p>	36 , 48
283	<p>أَمِنْ فَإِنَّ مَقْبُوضَةً فَرِهْنِ كَاتِبًا تَجِدُوا وَلَمْ سَفَرٍ عَلَى كُنْتُمْ وَإِنْ *</p> <p>وَلَا رَبَّهُ اللَّهُ وَلِيَتَّقِي أَمْنَتَهُ أَوْثَمِنَ الَّذِي فليؤدِّ بَعْضًا بَعْضُكُمْ</p> <p>بِمَا وَاللَّهُ قَلْبُهُ ءَاتِمٌ فَإِنَّهُ يَكْتُمُهَا وَمَنْ الشَّهَدَةَ تَكْتُمُوا</p>	91

	عَلِيمٌ نَّعْمَلُونَ ﴿١٣٠﴾	
	Sūrah al-Imrān	
130	وَاتَّقُوا ۖ مُضْعَفَةَ أضعفًا الرِّبَا تَأْكُلُوا لآءَامِنُوا الَّذِينَ يَتَأْتِيهَا ﴿١٣٠﴾ تَفْلِحُونَ لَعَلَّكُمْ اللَّهُ	24
130-131	وَاتَّقُوا ۖ مُضْعَفَةَ أضعفًا الرِّبَا تَأْكُلُوا لآءَامِنُوا الَّذِينَ يَتَأْتِيهَا ﴿١٣١﴾ لِلْكَافِرِينَ أُعِدَّتِ النَّارُ وَاتَّقُوا ﴿١٣٠﴾ تَفْلِحُونَ لَعَلَّكُمْ اللَّهُ	33
168	خَطُوتٍ تَتَّبِعُوا وَلَا طَيِّبًا حَلَلًا الْأَرْضِ فِي مِمَّا كَلُوا النَّاسُ يَتَأْتِيهَا ﴿١٦٨﴾ مُبِينٌ عَدُوٌّ لَكُمْ إِنَّهُ الشَّيْطَانُ	77
	Sūrah an-Nisā	
161	بِالْبَطْلِ النَّاسِ أَمْوَالٌ وَأَكْلِهِمْ عَنْهُ بُهْوٌ وَقَدَّ الرِّبَا وَأَخَذِهِمْ ﴿١٦١﴾ أَلَيْمًا عَذَابًا مِنْهُمْ لِلْكَافِرِينَ وَأَعْتَدْنَا	24
29	إِلَّا بِالْبَطْلِ بَيْنَكُمْ أَمْوَالِكُمْ تَأْكُلُوا لآءَامِنُوا الَّذِينَ يَتَأْتِيهَا اللَّهُ إِنَّ أَنْفُسَكُمْ تَقْتُلُوا وَلَا مِنْكُمْ تَرَاضٍ عَنْ تَبْرَةٍ تَكُونُ أَنْ ﴿٢٩﴾ رَحِيمًا بِكُمْ كَانَ	44, 91

58	<p>بَيْنَ حَكْمَتُمْ وَإِذَا أَهْلَهَا إِلَى الْأَمْنَتِ تَوَدُّوْا أَنْ يَأْمُرَكُمْ اللَّهُ إِنَّ * كَانَ اللَّهُ إِنَّ بِهِ يَعْظُمُ نِعْمًا اللَّهُ إِنَّ بِالْعَدْلِ تَحْكُمُوا أَنْ النَّاسِ ﴿٥٨﴾ بِصِيرًا سَمِيْعًا</p>	57
12	<p>فَإِنْ ^ع وَوَدَّ لَهْنَّ يَكُنْ لَمْ إِنْ أَرَوْا جُكُمُ تَرَكَ مَا نَصَفُ وَأَكُمُ * وَصِيَّةٍ بَعْدَ مِنْ تَرَكَنَ مِمَّا الرُّبْعُ فَلَكُمْ وَوَدَّ لَهْنٍ كَانَ يَكُنْ لَمْ إِنْ تَرَكَتُمْ مِمَّا الرُّبْعُ وَلَهْنٍ ^ع دَيْنٍ أَوْ بِهَا يُوصِيَتَ مِنْ ^ع تَرَكَتُمْ مِمَّا الثُّمْنُ فَلَهْنٍ وَوَدَّ لَكُمْ كَانَ فَإِنْ ^ع وَوَدَّ لَكُمْ يُورَثُ رَجُلٌ كَانَ وَإِنْ ^ط دَيْنٍ أَوْ بِهَا تُوصُونَ وَصِيَّةٍ بَعْدَ ^ع السُّدُسُ مِثْلَهُمَا وَاحِدٍ فَلِكُلِّ أُخْتٌ أَوْ أَخٌ وَبِهِ أَمْرًا أَوْ كَلَلَةً بَعْدَ مِنْ ^ع الثُّلُثِ فِي شُرَكَاءَ فَهَمْ ذَلِكَ مِنْ أَكْثَرِ كَانُوا فَإِنْ عَلِيمٌ وَاللَّهُ وَاللَّهُ مِنْ وَصِيَّةٍ ^ع مُضَارٍ غَيْرِ دَيْنٍ أَوْ بِهَا يُوصَى وَصِيَّةٍ ﴿٥٩﴾ حَلِيمٌ</p>	60
2	<p>تَأْكُلُوا وَلَا بِالطَّيِّبِ الْحَبِيثِ تَتَبَدَّلُوا وَلَا ^ط أَمْوَالَهُمْ الَّتِي تَمَى وَءَاتُوا ﴿٦٠﴾ كَبِيرًا حُوبًا كَانَ إِنَّهُ ^ع أَمْوَالِكُمْ إِلَى أَمْوَالِهِمْ</p>	94
59	<p>مِنْكُمْ الْأَمْرِ وَأُولَى الرَّسُولِ وَأَطِيعُوا اللَّهَ أَطِيعُوا ءَامِنُوا الَّذِينَ يَأْتِيهَا بِاللَّهِ تَوَّابُونَ كُنْتُمْ إِنْ وَالرَّسُولِ اللَّهُ إِلَى فَرُدُّوهُ شَيْءٍ فِي تَنْزَعْتُمْ فَإِنْ ﴿٦١﴾ تَأْوِيلًا وَأَحْسَنُ حَيِّرٌ ذَلِكَ الْآخِرِ وَالْيَوْمِ</p>	96

	Sūrah at-Taubah	
103	<p>إِنَّ عَلَيْهِمْ وَصَلَ بِهَا وَتُرَكِّبِهِمْ تُطَهِّرُهُمْ صَدَقَةَ أَمْوَالِهِمْ مِنْ حُدِّ عَلِيمٌ سَمِيعٌ وَاللَّهُ هُمْ سَكَنُ صَلَوَاتِكَ</p>	96
	Sūrah Yəsof	
55	<p>عَلِيمٌ حَفِيطٌ إِنِّي الْأَرْضِ حَزَائِنٍ عَلَىٰ أَجْعَلَنِي قَالَ</p>	89
	Sūrah al-Kəhfi	
19	<p>لَبِئْتُمْ كَمْ مِنْهُمْ قَائِلٌ قَالَ بَيْنَهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَعَثْنَاهُمْ وَكَذَلِكَ فَأَبْعَثُوا لَبِئْتُمْ بِمَا أَعْلَمُ رُبُّكُمْ قَالُوا يَوْمٍ بَعْضٌ أَوْ يَوْمًا لَبِئْنَا قَالُوا طَعَامًا أَزْكَىٰ أَيْهَا فَلْيَنْظُرِ الْمَدِينَةَ إِلَىٰ هَذِهِ يَوْمَ رِقِّكُمْ أَحَدَكُمْ أَحَدًا بِكُمْ يُشْعِرَنَّ وَلَا وَلِيَّ تَلَطَّفَ مِنْهُ بَرَزِقٍ فَلْيَأْتِكُمْ</p>	54, 94
	Sūrah al-Ṭahā	
124	<p>يَوْمَ وَنَحْشُرُهُمْ صَنَكًا مَعِيشَةً لَهُ فَإِنَّ ذِكْرِي عَن أَعْرَضَ وَمَنْ أَعْمَى الْقَيْنِمَةَ</p>	22
	Sūrah ar-Rūm	
39	<p>وَمَا اللَّهُ عِنْدَ يَرْبُوا فَلَا النَّاسِ أَمْوَالٍ فِي لِيَرْبُوا رَبًّا مِنْ ءَاتَيْتُمْ وَمَا الْمُضْعِفُونَ هُمْ فَأُولَئِكَ اللَّهُ وَجَهَ تُرِيدُونَ زَكَاةٍ مِنْ ءَاتَيْتُمْ</p>	23

		
30	<p>لَا عَلَيْهَا النَّاسَ فِطْرَ الَّذِي اللَّهُ فِطَرْتَهُ حَنِيفًا لِلدِّينِ وَجْهَكَ فَأَقِمَّ النَّاسِ أَكْثَرَ وَلَكِنَّ الْقِيمَةَ الدِّينِ ذَلِكَ اللَّهُ لِيَخْلُقَ تَبْدِيلَ يَعْلَمُونَ لَا</p> <p style="text-align: center;">  </p>	41
	Sūrah al-Muzammil	
28	<p>وَتَلْتَهُمْ وَنِصْفَهُمْ أَلَيْلٍ تُلْتِي مِنْ أَدْنَىٰ تَقُومُ أَنْتَ يَعْلَمُ رَبُّكَ إِنَّ * لَنْ أَنْ عَلِمَ وَالنَّهَارَ أَلَيْلٍ يُقَدِّرُ وَاللَّهُ مَعَكَ الَّذِينَ مِنْ وَطَافِقَهُ أَنْ عَلِمَ الْقُرْآنِ مِنْ تَيْسَرَ مَا فَأَقْرَأُوا عَلَيْكُمْ فَتَابَ حُصُوهُ مَنْ يَبْتَغُونَ الْأَرْضِ فِي يَضْرِبُونَ وَءَاخِرُونَ مَرَضَىٰ مِنْكُمْ سَيَكُونُ مِنْهُ تَيْسَرَ مَا فَأَقْرَأُوا اللَّهُ سَبِيلٍ فِي يُقْنِتُلُونَ وَءَاخِرُونَ اللَّهُ فَضْلِ وَمَا حَسَنًا قَرَضًا اللَّهُ وَأَقْرَضُوا الزَّكَاةَ وَءَاتُوا الصَّلَاةَ وَأَقِيمُوا أَجْرًا وَأَعْظَمَ حَيْرًا هُوَ اللَّهُ عِنْدَ تَبْدُوهُ حَيْرٍ مَنْ لَأَنْفُسِكُمْ تَقَدَّمُوا رَحِيمٌ غَفُورٌ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ وَاسْتَغْفِرُوا</p>	92
	Sūrah al-Hūmah	
1 - 4	<p>وَعَدَّدَهُ مَا لَمْ يَجْعَلِ الَّذِي لَمْ يَزِدْ هُمْزًا لِكُلِّ وَبَلٍ الْحُطْمَةَ فِي لِيُبْدَنَّ كَلًّا أَحْلَدَهُ مَا لَمْ أَنْ تَحْسَبْ</p>	90

PANDUAN TRANSLITERASI

Senarai pedoman tersebut adalah seperti berikut:

<u>Huruf Arab</u>	<u>Nama dan Transkripsi</u>
ء , ا	a, ' (Hamzah)
ب	B
ت	T
ث	Th
ج	J
ح	ḥ
خ	Kh
د	D
ذ	Dh
ر	R
ز	Z
س	S
ش	Sh
ص	ṣ
ض	ḍ
ط	T
ظ	ẓ
ع	'
غ	Gh

ف	F
ق	Q
ك	K
ل	L
م	M
ن	N
ه	H
و	W
ي	Y
ة	H

Vokal

Vokal pendek	Transliterasi	Contoh	Transliterasi
◌َ (Fathah)	A	قَنْتَ	Qanata
◌ِ (Kasrah)	I	سَلِمَ	Salima
◌ُ (Dammah)	U	جَعَلَ	ju'ila

Vokal panjang	Transliterasi	Contoh	Transliterasi
---------------	---------------	--------	---------------

بَاب	Ā	كبرى / باب	bāb / kubrā
وكيل	Ī	وكيل	Wakīl
سورة	Ū	سورة	Sūrah

Diftong

Diftong	Transliterasi	Contoh	Transliterasi
— وَا	Aw	قول	Qawl
— يَا	Ay	خير	Khayr
— وَاوْ	Uww	قوة	quwwah
— عِي	iy/ī	عربي	'Arabiy/ī

Contoh Penggunaan Pedoman Transliterasi

1. “ا” (alif) dan “و” (waw) sebagai vokal tidak perlu digantikan dengan sebarang huruf Rumi. Contoh:

أولئك	: ula'ik
قالوا	: qālū
جعلوا	: ja'alū
إسمعوا	: isma'ū

2. Tanda (-) mewakili vokal ā panjang yang dimansuhkan. Contoh:

إبراهيم	: Ibrāhīm
موسى	: Mūsā
سليمن	: Sulaymān
عيسى	: 'Isā

3. “ا” (alif) jika digunakan sebagai vokal panjang ditransliterasikan sebagai ā. Contoh:

قال	: qāl
رضا	: Riḍā
قارئ	: qārī

4. Huruf “و” (waw yang ditransliterasikan sama ada di awal kata, di tengah kata atau di akhir kata ditulis sebagai berikut: Contoh:

Di awal

ويل	: wayl
-----	--------

وقف	: waqf
-----	--------

Di tengah

حول	: ḥawl
سوف	: sawf
عوض	: 'iwaḍ

Di akhir

دلو	: dalw
لو	: law

5. Huruf “ و ” (waw) yang berfungsi sebagai vokal panjang ditransliterasikan sebagai ū. Contoh:

صورة	: ṣūrah
سورة	: sūrah
وقوف	: wuqūf

ذو	: dhū
كلوا	: kulū

6. Huruf “و” (waw) yang berfungsi sebagai diftong ditransliterasikan sebagai aw. Contoh:

أولى	: awlā
أوحى	: awḥā
أوج	: awj
خوف	: Khawf
نوم	: nawm

7. Huruf “ي” (yā’) ditransliterasikan sebagai y. Contoh:

يوم	: yawm
يحي	: yaḥyā
ويل	: wayl
عين	: ‘ayn
وحى	: waḥy
قصى	: quṣay

8. Huruf “ي” (yā’) yang mewakili vokal panjang ditransliterasikan sebagai ī. Contoh:

إيمان	: īmān
إيلاء	: īlā’
قيل	: qīl
في	: fī

9. Huruf “ي” (yā’) yang merupakan sebahagian diftong ditransliterasikan sebagai ay. Contoh:

اينما	: aynama
قيوم	: qayyūm
عيني	: aynay
ناي	: nāy

10. “ى” (alif maqsūrah) yang berfungsi sebagai vokal panjang ditransliterasikan sebagai ā. Contoh:

عيسى	: ‘Isā
صغرى	: ṣughrā
مأوى	: ma’wā

11. “ء” [HAMZAH]
 “ء” [Hamzah] yang terdapat di awal kata sama ada berbunyi [a], [i], [u] ditransliterasikan mengikut bunyi. Contoh:

أبرار	: abrār
إن	: inna
أمرت	: umirtu
أنس	: uns

12. “ء” [HAMZAH]
 “ء” [Hamzah] yang mati atau hidup yang terletak dibelakang konsonan atau diftong pada sesuatu kata dilambangkan sebagai koma atas (‘). Contoh:

المسألة	: al-mas’alah
الرأى	: al-ra’y
كباير	: kabā’ir
ملاء	: malā’
خطىء	: khaṭī’

13. “آ” (MADDAH)
 Alif Maddah (آ) yang terdapat pada awal atau di tengah kata hendaklah ditransliterasikan sebagai ā. Contoh:

القرآن	: al-Qur’ān
مآبا	: ma’ābā
آمين	: āminin

14. “ ّ ” (SHADDAH ATAU TASHDID)
 “ ّ ” (shaddah) di atas huruf “ و ” (waw) yang terletak di belakang konsonan fathah dan mewakili diftong serta konsonan hendaklah ditransliterasikan sebagai aww. Contoh:

تواب	: tawwāb
صور	: ṣawwar

15. “ ّ ” (shaddah) di atas huruf “ و ” (waw) yang terletak di belakang konsonan “ و ” (dammah) dan sebagai vokal panjang dan konsonan, maka hendaklah ditransliterasikan sebagai ww. Contoh:

قوة	: quwwah
-----	----------

16. “ ّ ” (shaddah) di atas huruf “ ي ” (yā') yang terletak di belakang konsonan kasrah di tengah kata yang merupakan gabungan dan konsonan, “ ي ” ditransliterasikan sebagai yy. Contoh:

العراقية	: al-‘irāqiyyah
السعودية	: al-sa‘ūdiyyah

17. “ ّ ” (shaddah) di atas huruf “ ي ” (yā') yang terletak di belakang konsonan kasrah di akhir kata ditransliterasi sebagai iy/ī. Contoh:

العربي	: al-‘arabiy/ī
النبي	: al-nabiy/ī

BIBLIOGRAFI

Al-Quran Al-Karim

Abū Dawūd Sulaymān bin al-Ash‘ath bin Ishāq al-Azdī al-Sajastāni (1999)/1420H), *Sunan Abī Dawūd*, Ṣāliḥ bin ‘Abd al-‘Aziz bin Muḥammad bin Ibrāhīm Ālal-Shaykh (ishrāf), Riyadh: Dār al-Salām li al-Nashr wa al-Tawzī‘,

Buku-buku Bahasa Melayu

Abd Ghafar Ismail, Surtahman Kastin Hasan. (1993). *Bank Perdagangan di Malaysia: Struktur dan Pengurusan Dana*. Cetakan Pertama : Kuala Lumpur, Dewan Bahasa dan Pustaka.

AB Mumin AB Ghani.(1999). *Sistem Kewangan Islam dan Pelaksanaannya di Malaysia*. Kuala Lumpur: Jabatan Kemajuan Islam

Azme Matali. (2012). Konsep dan amalan pembiayaan di Institusi-institusi perbankan dan Kewangan Islam Negara Brunei Darussalam. Jabatan Syariah dan Ekonomi, Tesis Doktor Falsafah Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya.

Himpunan Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. (1990).

Himpunan Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. (1991).

Himpunan Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. (1993).

Himpunan Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. (2000).

Hulwati, M.Hum. (2009). *Ekonomi Islam: Teori dan Praktiknya dalam perdagangan obligasi Syariah di pasar modal Indonesia dan Malaysia*. Jakarta: Ciputat Press

- Islamic Bank of Brunei. (1987). *Sistem Kewangan dalam Islam*. Brunei : Jabatan Percetakan Kerajaan Brunei Darussalam
- Islamic Bank Brunei. (t.t). “*Perbankan Islam Di Brunei.*” Brunei: Islamic Bank Brunei.
- Mahmud Al-Hasyimi. (1985). *Dasar Ekonomi menurut Ekonomi Islam*. Al-Hasyimi. Kuala Lumpur: Pustaka al-Alami.
- Mariah Abd Rahim. (2010). Pengaplikasian prinsip-prinsip Syariah dalam transaksi kad kredit : Kajian perbandingan di Institusi Kewangan Islam Brunei dan Malaysia. Jabatan Syariah dan Pengurusan, Tesis Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya Kuala Lumpur
- Metussin Baki. (2000). *Ayat-ayat Al-Quran mengenai Muamalat*. Brunei: Jabatan Mufti kerajaan
- (_____) (t.t) *Kursus perbankan Islam*. Bank Islam Brunei Berhad,
- Muhammaad Abdul Mannan. (1989). *Ekonomi Islam: Teori dan praktis*. Kuala Lumpur: A.S Noordeen
- Mustafa Dakian. (2005). *Sistem Kewangan Islam : Instrumen, mekanisme dan pelaksanaannya di Malaysia*. Terbitan Pertama. Kuala Lumpur: Utusan Publications & Distributors Sdn Bhd.
- Pusat Da'wah Islamiah. *Sistem kewangan dalam Islam*. (1987). Cetakan kedua. Brunei: Pusat Da'wah Islamiah.
- Roselan Daud. (2004). Perbankan dan kewangan Islam di Negara Brunei Darussalam: Perkembangan dan cabaran-cabaran. Seminar hari kebangsaan anjuran Pusat Sejarah Brunei
- Rosli Mahmood. 1994. *Konsep asas perbankan* . Cetakan Pertama. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka
- Sharifah Faigah Syed Alwi. (2006). *Pembiayaan hutang dalam perbankan Islam*. Kuala Lumpur: Terbitan UITM Ltd

Sobri Salamon. (1989). *Ekonomi Islam: Pengenalan sistem & kemungkinan*. Kuala Lumpur: Al-Rahmaniah

Suib bin Haji Musa. (2000). *Islamic Financial Techniques*. Tesis Sarjana Universiti Brunei Darussalam

Syed Othman AlHabshi. (1989). *Islam, Ekonomi dan Pengurusan*. Malaysia: Penerbitan Hizbi

Zaharuddin bin Abd Rahman. (2010). *Riba dan Isu Kewangan Semasa*. Kuala Lumpur: Telaga biru

Zainuddin Ali. (2008). *Hukum Perbankan Syariah*. Jakarta: Sinar Grafika

BUKU-BUKU BAHASA INGGERIS

Abdul Ghafar Ismail. (2010). *Money, Islamic Banks and the real economy*. Singapore: Cengage learning Asia Pte Ltd

Ala' Eddin Kharofa. (2000). *Transactions in Islamic Law*. Kuala Lumpur: A.S Noordeen.

Bank Islam Malaysia Berhad. (1994). *Islamic Banking Practice: From the Practitioner's Perspective*. First Edition, Kuala Lumpur: Bank Islam Malaysia Berhad

Brian Kettel. (2010) *Islamic Finance in a nutshell*. United Kingdom: John Wiley & Sons Ltd.

Husniyati Ali, 'Ismah Osman, Jaizah Othman, Hasbullah Othman.(et.al) (2008) *Islamic Financial Services*. Kuala Lumpur

Kamal khir, Lokesh Gupta, Bala Shanmugam. (et.al) (2008). *Islamic Banking: A Practical Perspective*. Malaysia: Pearson Malaysia Sdn Bhd

Mohd Nasir Mohd Yatim, Amirul Hafiz Mohd Nasir. (et.al) (2006). *The Principle and Practice of Islamic Banking & Finance*. Malaysia: Prentice Hall

Mohammed Obaidullah. (2004) *Islamic Financial Markets: Towards greater ethics & efficiency*. New Delhi: Institute of objective studies,

Mohammad Sharif Bashir. (vol. 2, No 10,2013) *Analysis of Customer Satisfaction with the Islamic Banking Sectors: Case of Brunei Darussalam*

Muhammad Ayub. (2007). *Understanding Islamic Finance*. England: John Wiley & Sons Ltd

Saad Al-Harran. (1995). *Leading issues in Islamic Banking and Finance*. Malaysia: Pelanduk Publications

Salahuddin Ahmed. (2006). *Islamic Banking Finance and Insurance*. Kuala Lumpur:A.S Noordeen.

Sudin Haron. (1997). *Islamic Banking: Rules & regulations*. Malaysia: Pelanduk Publications.

Rujukan Kamus

Kamus Bahasa Melayu Nusantara. (2011).Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei Darussalam

Tesaurus Bahasa Melayu Dewan Edisi Baru, Dewan Bahasa dan Pustaka Kuala Lumpur. (2008)

Rujukan Laman Web

www.eksionline.com. 29/09/2012

www.prprm.dbp.gov.my 01/06/2013

www.ambd.gov.bn 20/09/2012

www.bibd.com.bn 09/02/2013

www.taib.com.bn 16/12/2012

www.bedb.com.bn 17/08/2013

Rujukan Akhbar

Pelita Brunei keluaran 20 Januari 1993

Pelita Brunei keluaran 15 September 2000

Pelita Brunei keluaran 2 Oktober 1991